

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 22 (1884)
Heft: 37

Artikel: On testameint bin espliquâ
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-188361>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

vers le ciel. (Où êtes-vous, mes rêves de bonheur ?). — Le jeune homme va causer avec une autre demoiselle. — Yeux de côté. (Je ne veux pas avoir l'air de regarder, mais je voudrais bien savoir ce qu'il lui dit).

Ce n'est pas tout de savoir diriger son regard ; la seconde manière d'exprimer ses sentiments, c'est d'ouvrir les yeux plus ou moins. On peut ouvrir ou fermer seulement la pupille ou bien aussi la paupière. On sait que la pupille se dilate dans l'obscurité et se rétrécit au grand jour. Cette dilatation a pour but de laisser passage à un plus grand nombre de rayons lumineux quand leur intensité pourrait blesser la vue. C'est-à-dire que la pupille se dilate pour mieux voir et se rétrécit pour voir moins. D'où il résulte que lorsqu'on désire voir un objet et qu'on le regarde avec complaisance, la pupille est plus grande que lorsque cet objet offusque la vue et lui déplaît. Si vous connaissez les proportions habituelles de la pupille d'une femme, vous pourrez juger du plaisir ou de l'ennui que lui cause votre vue selon que sa pupille sera plus ou moins grande que d'ordinaire. La pupille grande produit le regard long, doux et bienveillant, celui dont je vous souhaite d'être l'objet ; la pupille étroite produit le regard dur, hautain, hostile, dont le ciel vous garde. On comprend ainsi pourquoi le regard des femmes est plus doux dans l'obscurité qu'au grand jour.

Quand la sensation produite ou le sentiment à exprimer est plus intense, la paupière se joint à la pupille et s'ouvre ou se ferme davantage. Ainsi le regard de mépris se traduit par le rapprochement des paupières. Dans l'extase, au contraire, les paupières sont très écartées. Dans les émotions fortes, le visage tout entier s'associe au regard pour en compléter le sens.

On testameint bin espliquâ.

On vilhio boutequi, qu'avâi bin ramassâ oquière, étai vévo et sein z'enfants ; mà l'avâi z'u on frârè qu'avâi z'âo z'u fé décret et qu'avâi laissi à sa moo on bouébo qu'étai venu on galé luron et on dzeinti coo ; mà qu'étai pourro coumeint Jobe et qu'avâi prâo peina à veri et tornâ. Se n'oncllio, lo boutequi, que n'étai que n'orgolliâo, ne s'étai pas tant bin conduit avoué son frârè, et na pas lâi âidi po lo teri d'affrè, lo laissâ dzevatâ solet dein lè cousins, et lo pourro diablio fe lo betecu, que dein lo temps que n'étai pas onco la mouda dè férè décret po vivrè tranquillo, l'étai la pe granta vergogne po onna dzein. Lo boutequi, don, ein eut on affront, po cein que l'étai son frârè, et ne vollie pequa lâi repipâ on mot et ni à son bouébo non plie, et du adon, jamé dè la viâ ne sè sont pi rede : atsivo !

Lo boutequi avâi dâi z'autro névâo, qu'étiont issus dè remoâ dè germains per alliance, que cein poivè bin allâ âo dize-houitiémo degré dè pareintâ, et que lâi tegnont lè pî áo tsaud, po cein que y'avâi à preteindrè et que saviont que l'oncllio ne sè tsaillessâ diéro, dè son proupro névâo. Assebin lo cllia tâvont gaillâ, et l'eingadzivont à férè on bet dè tes-

tameint, kâ se n'ein n'avâi min fé, n'ariont pas z'u on crutze et l'est l'autro névâo qu'arâi tot z'u. Lo vilhio renasquâ on bocon, kâ parait qu'âo derrâi momeint, lo sang dévezâ dein son tieu, et sè peinsâ que son névâo n'ein poivè portant pas dâo mé dè cein qu'étai arrevâ à son père, et lâi volliâvè laissi oquière. Mâ lè z'autro, qu'étiont dâi rapaces et dâi crouïu tieu, suront tant bin eimbéguinâ lo vilhio, que fe lo testameint maugrâ li por leu, portant à condechon dè bailli oquière à son vretablio névâo.

— Eh bin, vouaïquie cein que mettri su mon testameint, se lâo fe : *Baillo tot mon bin à mè dou névâo et amis Djan et Pierro Allugant, que bailleront cein que voudront à mon névâo Dzaquière Lamy.*

Lè dou z'Allugant, conteints què dâi bossus dè poâi comptâ su lo magot, aviont coâite du adon dè vairè veri lè ge âo vilhio, et cauquière teimps aprés, l'euront lo bounheu d'apreindrè sa moo.

La Justice posâ lè scellés, trovâ lo testameint, et lo dzo dè l'homologachon, quand lo dzudzo dè pè l'eut liai, baillâ la clliâ dè la maison dè l'oncllio âi dou z'estaffiers ein lâo deseint : Eh bin vouaïquie, tot est por vo ; mà diéro bailli-vo âo névâo Dzaquière ?

— Ceint francs, se repondont.

Ma fai tot lo veladzo étai furieux, quand on sut l'affrè, et tsacon étai ein colérè contrè clliâ coquiens d'Allugant qu'étiont dza prâo retso et qu'aviont fé totès lè z'herbès dè la St-Djan po dinsè robâ âo pourro Dzaquière on bin que lâi revagnâi, et qu'aviont lo toupet dè ne lâi bailli què ceint francs, su cinquanta millè que laissivè lo boutequi. Mâ acutâ :

Dzaquière, conseilli pè dâi tot malins, portâ plieinte po férè cassâ lo testameint et consurtâ on avocat qu'avâi bouna pliatena et qu'allâ ein tribunat po lo défeindrè. Lè z'Allugant atteindiont fermo quie ; mà quand on sut tot cein que l'aviont fé po eimbéguinâ lo vilhio et que l'avocat à Dzaquière lâo z'ein eut de l'allâie et la revagnâ, et que l'eut espliquâ lo testameint à sa façon, lo tribunat trovâ que l'avâi résoun et fe son dzudzémeint ein conséquence.

— Frârè Allugant, se fe lo président âi dou gaillâ, diéro héretâ-vo ?

— Cinquanta mille francs, se repondont.

— Diéro bailli-vo à Dzaquière Lamy ?

— Ceint francs !

— Et vo *volliâi por vo* quaranta-nâo mille et nâo ceint francs ?

— Oï.

— Eh bin, se fâ lo président, lo testameint dit : mè névâo et amis Djan et Pierro Allugant bailleront *cein que voudront à mon névâo Dzaquière Lamy*, et du que vo *volliâi por vo* clliâ quaranta nâo mille neuf cents francs, vo cheinti bin, *cein que voudront !* n'est pas : cein que voudront bailli à Dzaquière ; mà : cein que voudront por leu, oûdè-vo ! L'est don cllia somma que reviut à Dzaquière Lamy, et vo, vo z'ai lo resto. L'est cein que vint dè décidâ lo tribunat. Ora lè débats sont clliou, vo pâodè vo reteri !

Et dinsè l'a étâ de, et dinsè l'a étâ fe !